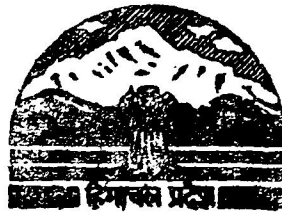


रजिस्टर्ड नं० पी०/एस० एम० 14.



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, मंगलवार, 4 अगस्त, 1987/13 श्रावण, 1909

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

शिमला-171 002, 4 अगस्त, 1987

संख्या 3-10/87-ई०एल०एन०.—भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या 480/2/87-I तथा 480/2/87-II, दोनों दिनांक 1-8-1987 तदनुसार 10 श्रावण, 1909 (शक्), हिन्दी रूपान्तर सहित सर्वे साधारण की सूचना हेतु पुनः प्रकाशित करता हूँ।

आदेश से,
शान्त कुमार चौहान,
मुख्य निर्वाचन अधिकारी।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

*Ashok Road,
New Delhi-110001.*

1st August, 1987
Dated the _____
Sravana 10, 1909 (S)

NOTIFICATION

No. 480/2/87-I.—In pursuance of sub-section (1) of section 3 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952 (31 of 1952), the Election Commission, in consultation with the Central Government, hereby appoints the Secretary General to the Rajya Sabha, Parliament House, New Delhi, to be Returning Officer for the Vice-Presidential Election.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

अशोक मार्ग,
नई दिल्ली-110 001.

1 अगस्त, 1987
तारीख _____
10 श्रावण, 1909 (शक्)

अधिसूचना

संख्या 480/2/87-I.—राष्ट्रपतीय और उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन अधिनियम, 1952 (1952 का 31) की धारा 3 की उप-धारा (1) के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग केन्द्रीय सरकार के परामर्श से, महा सचिव, राज्य सभा, संसद भवन, नई दिल्ली को उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन के लिए रिटर्निंग आफिसर के रूप में नियुक्त करता है।

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

*Ashok Road,
New Delhi-110001.*

1st August, 1987
Dated the _____
Sravana 10, 1909 (S)

NOTIFICATION

No. 480-2/87-II.—In pursuance of sub-section (1) of section 3 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952 (31 of 1952), the Election Commission hereby appoints Smt. K. K. Chopra, Additional Secretary, Rajya Sabha Secretariat, Parliament House, New Delhi, to be the Assistant Returning Officer for the Vice-Presidential Election.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

अशोक मार्ग,
नई दिल्ली-110 001.

1 अगस्त, 1987

तारीख—
10 श्रावण, 1909 (शक्)

अधिसूचना

सं० 480/2/87-II.—राष्ट्रपतीय और उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन अधिनियम, 1952 (1952 का 31) की धारा 3 की उप-धारा (1) के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग श्रीमती के० के० चौपड़ा, अपर सचिव, राज्य सभा सचिवालय, संसद भवन, नई दिल्ली को उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन के लिये सहायक रिटनिंग आफिसर के रूप में नियुक्त करता है।

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग।

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

शिमला-171 002, 4 अगस्त, 1987

संख्या 3-10/87 ई० एल० एन०.—भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या 480/87 तथा 480/3/87 दोनों दिनांक 4 अगस्त, 1987 और महा सचिव, राज्य सभा एवं उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन के लिए रिटनिंग आफिसर द्वारा जारी की गई लोक सूचना, दिनांक 4 अगस्त, 1987, हिन्दी रूपान्तर सहित, सर्व साधारण की सूचना हेतु पुनः प्रकाशित करता हूँ।

आदेश से,
शान्त कुमार चौहान,
मुख्य निर्वाचन अधिकारी।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Ashok Road,
New Delhi-110001.

4th August, 1987

Dated the
Shravana 13, 1909 (Saka).

NOTIFICATION

No. 480/87.—WHEREAS a vacancy in the office of the Vice-President of India has occurred by reason of the resignation of Shri Venkataraman (Ramaswami) on 25th July, 1987;

AND WHEREAS under clause (2) of article 68 of the Constitution of India, an election to fill the said vacancy is required to be held as soon as possible after the occurrence of the vacancy;

NOW, THEREFORE, in pursuance of sub-section (1) of section 4 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952 (31 of 1952), the Election Commission hereby appoints for the said election—

- (a) the 18th August, 1987 (Tuesday) as the last date for making nominations;
- (b) the 19th August, 1987 (Wednesday), as the date for the scrutiny of nominations;
- (c) the 21st August, 1987 (Friday), as the last date for the withdrawal of candidatures; and
- (d) the 7th September, 1987 (Monday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,
अशोक रोड,
नई दिल्ली-110 001.

4 अगस्त, 1987
तारीख—
13 श्रावण, 1909 (शक्)

अधिसूचना

संख्या 480/87.—श्री वैकट रामन (रामासामी) के तारीख 25 जुलाई, 1987 को त्याग-पत्र दे देने के परिणामस्वरूप भारत के उप-राष्ट्रपति का पद रिक्त हो गया है ;

और भारत के संविधान के अनुच्छेद 68 के खण्ड (2) के अधीन रिक्त हो जाने के बाद, उक्त रिक्त को भरने के लिए निर्वाचन यथा सम्भव शीघ्र होना अपेक्षित है ;

अतः अब, राष्ट्रपतीय और उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन अधिनियम, 1952 (1952 का 31) की धारा 4 की उप-धारा (1) के अनुसरण में निर्वाचन आयोग उक्त निर्वाचन के लिए—

- | | |
|---|------------------------------|
| (क) नाम निर्देशन करने के लिए अंतिम तारीख | 18 अगस्त, 1987
(मंगलवार) |
| (ख) नाम निर्देशनों की संवीक्षा की तारीख | 19 अगस्त, 1987
(बुधवार) |
| (ग) अभ्यर्थिताएं वापस लेने की अन्तिम तारीख | 21 अगस्त, 1987
(शुक्रवार) |
| (घ) वह तारीख जिसको यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा | 7 सितम्बर, 1987
(सोमवार) |

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव,
भारत निर्वाचन आयोग ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Ashok Road,
New Delhi-110001.

4th August, 1987

Dated the—
Shravana 13, 1909 (Saka)

NOTIFICATION

No. 480/3/87.—In pursuance of rule 8 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Rules, 1974, the Election Commission hereby—

- (a) fixes Room No. 63, First Floor, Parliament House in New Delhi as the place of polling for the Vice-Presidential Election to be held in accordance with its notification No. 480/87, dated the 4th August, 1987; and
- (b) specifies the hours from 10.00 A.M. to 4.00 P.M. both inclusive to be the hours during which the poll will be taken at the said place of polling.

By order,
R. P. BHALLA,

Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,
अशोक मार्ग,

नई दिल्ली-110 001.

4 अगस्त, 1987

तारीख—

13 श्रावण, 1909 (शक)

अधिसूचना

संख्या 480/3/87.—राष्ट्रपतीय और उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन नियम, 1974 के नियम 8 के अनुसरण में निर्वाचन आयोग—

- (क) संसद भवन, नई दिल्ली के प्रथम तल के, कमरा सं० 63 को अपनी अधिसूचना संख्या 480/87 तारीख 4 अगस्त, 1987 के अनुसरण में होने वाले उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन में मतदान का स्थान एतद्द्वारा नियत करता है; और
- (ख) 10 बजे पूर्वाह्न से 4 बजे अपराह्न, दोनों को सम्मिलित करते हुए, के बीच का समय एतद्द्वारा उस समय के रूप में विनिर्दिष्ट करता है जिसके दौरान मतदान के उक्त स्थान पर मतदान होगा।

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव,
भारत निर्वाचन आयोग।

RAJYA SABHA SECRETARIAT

(See Rule 3 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Rules, 1974)

PUBLIC NOTICE

OF

ELECTION TO THE OFFICE OF VICE-PRESIDENT OF INDIA

WHEREAS a notification under sub-section (1) of section 4 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952, for the holding of an election to fill the office of Vice-President of India has been issued by the Election Commission, I, Sudarshan Agarwal, the Returning Officer for such election do hereby give notice that—

- (i) nomination papers may be delivered by a candidate or any one of his proposers or seconders to the undersigned at his office in Room No. 29, Ground Floor, Parliament House, New Delhi or if he is in unavoidably absent, to the Assistant Returning Officer, Smt. K. K. Chopra, Additional Secretary, Rajya Sabha Secretariat, at the said office between 11 A.M. and 3.00 P.M. on any day (other than a public holiday) not later than Tuesday, the 18th August, 1987;
- (ii) each nomination paper shall be accompanied by a certified copy of the entry relating to the candidate in the electoral roll for the Parliamentary Constituency in which the candidate is registered as an elector;
- (iii) every candidate shall deposit or cause to be deposited a sum of rupees two thousand five hundred only. This amount may be deposited in cash with the Returning Officer at the time of presentation of the nomination paper or deposited earlier in the Reserve Bank of India or in a Government Treasury and in the latter case a receipt showing that the said deposit of the sum has been so made is required to be enclosed with the nomination paper;
- (iv) forms of nomination papers may be obtained from the above said office at the times aforesaid;
- (v) the nomination papers, other than those rejected under sub-section (4) of section 58 of the Act, will be taken up for scrutiny at the said office in Room No. 29, Ground Floor, Parliament House, New Delhi on Wednesday, the 19th August, 1987, at 11 A.M.
- (vi) the notice of withdrawal of candidatures may be delivered by a candidate or any one of his proposers or seconders who has been authorised in this behalf in writing by the candidate, to the undersigned at the place specified in paragraph (i) above before three O'clock in the afternoon of Friday, the 21st August, 1987;
- (vii) in the event of the election being contested, the poll will be taken on Monday, the 7th, September, 1987, between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. at the place of polling fixed under the rules.

SUDARSHAN AGARWAL,
Secretary-General, Rajya Sabha
and

NEW DELHI:
DATED, THE 4TH AUGUST, 1987.

Returning Officer for the Vice-Presidential Election.

राज्य सभा सचिवालय

भारत के उप-राष्ट्रपति पद के लिए निर्वाचन की लोक सूचना

मत: भारत के उप-राष्ट्रपति पद को भरने के लिए निर्वाचन करने के लिए, निर्वाचन आयोग द्वारा, राष्ट्र-पती और उप-राष्ट्रपती निर्वाचन अधिनियम, 1952 की धारा 4 की उप-धारा (1) के अधीन अधिसूचना निकाल दी गई है। मत: ऐसे निर्वाचन के लिए रिटर्निंग आफिसर, मैं, सुदर्शन अग्रवाल सूचना देता हूँ कि:—

- (1) अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापकों या समर्थकों में से किसी एक द्वारा नाम निर्देशन पत्र निम्न हस्ताक्षर-कर्ता को कमरा नं० 29, ग्राऊंड फ्लोर, संसद भवन नई दिल्ली में उसके कार्यालय में या यदि वह अपरिवर्जनीय रूप से अनुपस्थित हो, तो श्रीमती कृष्णा कुमारी चौपड़ा, महायक रिटर्निंग आफिसर और अतिरिक्त सचिव, राज्य सभा सचिवालय को उक्त कार्यालय में मंगलवार, 18 अगस्त, 1987 के अनुपरान्त (लोक अवकाश दिन से भिन्न) किसी दिन 11 बजे पूर्वाह्न और 3 बजे अपराह्न के बीच परिदत्त किए जा सकेंगे;
- (2) हर एक नाम निर्देशन पत्र के साथ उस संसदीय निर्वाचन क्षेत्र की निर्वाचक नामावली में अभ्यर्थी से सम्बद्ध प्रविष्टि की एक प्रमाणित प्रति लगाई जाएगी जिसमें अभ्यर्थी निर्वाचक के रूप में रजिस्ट्रीकृत है;
- (3) हर अभ्यर्थी केवल दो हजार पांच सौ रुपये की राशि जमा करेगा या करवाएगा। यह रकम नाम निर्देशन पत्र प्रस्तुत करते समय रिटर्निंग आफिसर के पास नकद जमा की जा सकेगी या भारतीय रिजर्व बैंक या किसी सरकारी खजाने में इससे पहले जमा की जा सकेगी और पश्चात्कथित दशा में ऐसी रसीद का, जिसमें यह दर्शित किया गया हो कि उक्त राशि जमा कर दी गई है, नाम निर्देशन पत्र के साथ लगाया जाना आवश्यक होगा;
- (4) नाम निर्देशन पत्रों के प्रारूप पूर्वोक्त कार्यालय से पूर्वोक्त समय पर प्राप्त किए जा सकेंगे।
- (5) अधिनियम की धारा 5 ख की उप-धारा (4) के अधीन नामजूर किए गए नामनिर्देशन पत्रों से भिन्न नाम निर्देशन पत्रों की समीक्षा कमरा नं० 29, ग्राऊंड फ्लोर, संसद भवन, नई दिल्ली में बुधवार, 19 अगस्त, 1987 को 11 बजे की जाएगी;
- (6) अभ्यर्थिता वापस लेने की सूचना अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापकों या समर्थकों में से किसी एक द्वारा, जो अभ्यर्थी द्वारा लिखित रूप से इस निमित्त प्राधिकृत किया गया हो, निम्न हस्ताक्षर कर्ता को, उपरोक्त पैरा (1) में विनिर्दिष्ट स्थान में शुक्रवार 21 अगस्त, 1987 को 3 बजे अपराह्न से पहले परिदत्त की जा सकेगी;
- (7) निर्वाचन लड़े जाने की दशा में मतदान इन नियमों के अधीन नियत किये गये मतदान के स्थान में सोमवार, 7 सितम्बर, 1987 को 10 बजे पूर्वाह्न और 4 बजे अपराह्न के बीच कमरा नं० 63, प्रथम मंजिल, संसद भवन, नई दिल्ली में होगा।

सुदर्शन अग्रवाल,
उप-राष्ट्रपतीय निर्वाचन के
लिए रिटर्निंग आफिसर तथा
महा सचिव राज्य सभा।

नई दिल्ली :

4 अगस्त, 1987.

